

Trèff as de lokaln sprochen ka Roma

KENNEN ONT GILTN DE LOKALN SPROCHEN:
RELAZIONEN VAN BERSNTOLER
KULTURINSTITUT AA

Si è tenuto venerdì 20 e sabato 21 ottobre a Roma l'evento "Stati generali delle lingue locali", in modalità ibrida presenza-videoconferenza. Organizzata dall'associazione per la promozione sociale De Vulgare, la conferenza si pone l'obiettivo di sostenere e valorizzare le lingue locali, e il loro utilizzo nei diversi contesti sociali. Il programma delle due giornate si è sviluppato attraverso relazioni di esperti, presentazioni di progetti e laboratori interattivi. L'evento si è arricchito di performance musicali, letture di testi letterari e proiezioni multimediali. Anche l'Istituto Culturale Mòchena ha partecipato, sviluppando il tema delle comunità plurilingue come risorsa da esportare e da cui prendere esempio. Sono anche state presentate le attività che da anni l'Istituto promuove rispetto alla valorizzazione della lingua mòchena: dalla banca dati online al Summer Club, dalle visite museali ai concorsi linguistici.

En vrait as de 20 van doi mu'net ont en to no, ka Roma, hòt se gahòltn der trèff "Stati generali van lokaln sprochen". Der ist kemmen

organisiart va de vraischòft va sozialgilt "De Vulgare". De doi vraischòft organisiart trèffen pet auskennlait va sprochen minder kennt, nèt lai va Balschlònt, ver za giltn de lokaln sprochen. Der trèff "Stati generali van lokaln sprochen" ist as de sai' zboate edizion; de relatorn hom gameicht toalnemmen aa en videokonferenz. Der trèff ist bichte bavai er stitzt de sprochen minder kennt va Balschlònt. De riven sai' za derhòltn ont lóng kennen de sprochen minder kennt. S ist bichte aa za gem omport en de doi vrog: bos mu men tea' ver za prauchen mear a sproch minder kennt? Der trèff hòt se augatu' pet a vourstell va de Stefania Baldinotti, vice-viarer van Zentral Institut van Immaterial Pahalter.

En trèff hom toalganommen vil relatorn: zbischn de òndern, en vrait um zboa ont a hòlts hom se gahòltn de relazionen va de Claudia Marchesoni ont van Leo Toller van Bersntoler Kulturinstitut. Pet sei hòt klòfft aa de Carla Fabbri, president van Institut Friedrich Schürer va Ravenna vern vernem ont gilt van dialekt romagnolo. De hom klòfft iber en tema va derhòltn ont gilt de lokaln sprochen haitzegento. De hom

kontart iberhaupt pet baispiln va de òrbet as s Bersntoler Kulturinstitut trok envire va vil jor: de datnpònk, as de ist aa asn telefonidl pet an app, ver de sèlln as sai' enteressiart; de pasuachen en de sitzn van Institut, pet viarer van plòtz as meing klòffen as bersntolerisch (iberhaupt de taitschn pasuacher sai' enteressiart za kennen de inger sproch); der Summerclub, organisiart aa ver za lóng kennen a ker s bersntolerisch en de kinder; de konkursn, ver za prauchen de tschrim sproch. En de vria, der mittoal va de Autoritet ver de Sprochminderhaitn Matteo Nicolussi Castellan hòt vourstell der tema van sprochminderhaitn conforma en de rèchtn ont gasetzn van Balschlònt ont va de inger Provinz.

Dòra, ist kemmen aa derklòrt as de inger gamoa'schòft ist a mearsprocheta gamoa'schòft, nèt lai a gamoa'schòft va minderhait za derrettn. Asou, de òcht geat as der sai' bèrt, ont de kimmp an baispil ver de sèlln as klòffen lai an oazega sproch.

NICOLA OBEROSLER

Incontro a Fierozzo sul tema del plurilinguismo

IL PROFESSOR PAOLO BALBONI HA RELAZIONATO
DAVANTI A INSEGNANTI E GENITORI



Conoscere e promuovere il fenomeno del plurilinguismo in ambito locale e internazionale. Questo il tema dell'incontro che si è svolto presso la scuola primaria di Fierozzo lo scorso venerdì 20 ottobre. Con la partecipazione di genitori e di insegnanti, venuti anche dal di fuori del territorio della valle del Fersina, il professore emerito dell'Università Ca' Foscari di Venezia Paolo Balboni ha presentato il tema del plurilinguismo, che connota, tra le altre, anche la comunità mòchena.

La condizione del conoscere ed utilizzare due o più lingue nella vita quotidiana è un fenomeno che presenta una serie di vantaggi. Evidenze scientifiche indicano come la competenza plurilinguistica nei bambini e negli adulti favorisca lo sviluppo di reti neurali. Questo fatto si verifica quanto più la capacità linguistica è sviluppata, e i vantaggi, che sono trasversali, non dipendono da quali che siano le lingue padroneggiate.

All'incontro erano presenti anche il presidente dell'Istituto Culturale Mòchena Luca Moltre e la presidente del Comitato scientifico dello stesso Istituto, la professoressa Federica Ricci Garotti.

La promozione dell'incontro è stata possibile grazie al progetto "La forza della minoranza", finanziato dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza.

NICOLA OBEROSLER

Stitzn de jungen ver de sai' òrbet as de pèrng

DE PROVINZALJUNTA HÒT U'GANOMMEN NAIÒRBETN
ASN TEMA VAN LONTSCHÒFTBÈRK

No en vourtsbinn van asesor asn lontschòftbèrk Giulia Zanotelli, de provinzaljunta hòt se zòmmetroffen ver za ausrotn paitrong ver junga unternemern. De ausrotn u'ganommen sai' as de doin drai temen: autea' a bèrk; hèlven junga unternemern pet de birtschòftregiar van sai' bèrk; derhòltn de malghe. Sech ber va glaimer de doin naiòrbetn.

De earste ausrot hìlft de sèlln as belln autea' a bèrk: de vrong va paitrog meing kemmen vourstell van a mentsch as heift u' za òrbetn abia pauer en a bèrk. Der jung mias hom va òchtzen finz viarsk jor; der bèrt van doin paitrong ist 40.000 euro. S gèlt as de provinzaljunta gip en gònz ist 2,8 milionen va euro. De zboate ausrot hòt za tea' pet stitzn de junga pet de



birtschòftregiar van sai' bèrk: de junta derlap kursn ont derkennt de sai'na kostn, finz 5.000 euro ver an iatn unternemern.

Zan leistn, de provinzaljunta unternestitzt s derhòltn

van malghe, bavai de hòt se embort as an ettlena malghe mechatn kemmen sperrt ont vergèssn en de jarder as kemmen. De vrong vern paitrog meing kemmen vourstell van pauern ont van sèlln as hom de regiar va òllgamao'malghe va de inger provinz, as gem sa ver almen zeichen jor en mentschn ont gruppen enteressiart za trong sa envire. Der paitrog vern doi leist projekt ist va drai milionen va euro. De enteressiartn meing gea' asn sito <https://srt.infotn.it> ont vourstelln de sai' vrog. S hòt zait finz as de 31 van genner 2024; ver de dritte vourtsbinn, de sèll as hòt za tea' pet de malghe, de rifzaitn gea' envire finz as de 19 van oberel.

NICOLA OBEROSLER

TRÈFF VA TEATER "HOMO AVIS" EN PALAI

**Kennen der tema
va schenken
s pluat en de
krònken, pet de
komischn Gabriele
ont Franco**

Hai' um òchta ont a hòlts, kan gamoa'sol va Palai, hòltn se an trèff va teater, tschrim van Gabriele Zanon ont pet de toalnem van Gabriele ont van Franco, ver za vertram a lustega zait ont en de glaiche zait kennen pesser der tema van schenken s pluat. Der trèff ist organisiart va de gamoa' va Oachpèrg, pet de zòmmòrbet van gamoa'n va Vlarotz, Garait, Palai en Bersntol, va de Tolgamao'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol, de APT Valzegu' Lagorai ont de sezion AVIS va Oachpèrg.

De AVIS ist de vraischòft van vraibillega as schenken s sai' pluat en de krònken as hom s noat.

De ist augòngen laischiar hundred jor vour, ont de hòt kriakt bichtega prais van innrichtn van Balschlònt ver de sai' òrbet pet de krònken.

**"La castagnata"
vour en sitz van
vraibillega
pompiarn va
Vlarotz, en sunta
as kimmp**

De vraibillega pompiarn va Vlarotz organisiarn an trèff gahoon "La castagnata" vour en sai' sitz, en sunta as de 29 van doi mu'net. Abia de vourdern jarder, de bart sai' a schea'na mogleket ver za stea' zòmm, trinken a glasl va brulè zbischn kamaròtn ont èssn protna kestn. Der trèff bart u'heiven um zboa nomitto. Derbail en trèff, der Manuel ont de Elisa barn gaing ont singen. Er sait òlla inngalont.